

So finden Sie die Migrationsberatung in Ettlingen.  
There you can find the immigration advisory office.  
Così trova la consulenza immigrazione.



Vereinbaren Sie einen Termin mit uns:  
Take an appointment with us:  
Concorda un appuntamento con noi:

Lydia Smolny-Henssler  
Tel.: 07243/515-1722  
[lydia.smolny-henssler@caritas-ettlingen.de](mailto:lydia.smolny-henssler@caritas-ettlingen.de)

Natalie Steiner  
Tel.: 0176/12 5151 06  
[natalie.steiner@caritas-ettlingen.de](mailto:natalie.steiner@caritas-ettlingen.de)



# Ankommen in Deutschland!

Migrationsberatung für erwachsene Zugewanderte

Gefördert durch:



Migrationsberatung  
für erwachsene Zugewanderte



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



Caritasverband für den Landkreis Karlsruhe -  
Bezirkverband Ettlingen e.V.  
Lorenz-Werthmann-Str. 2, 76275 Ettlingen  
Telefon: 07243 - 515 0, Telefax: 07243 - 515 1807  
[info@caritas-ettlingen.de](mailto:info@caritas-ettlingen.de)  
[www.caritas-ettlingen.de](http://www.caritas-ettlingen.de)



Caritas  
Ettlingen

Not sehen und handeln

## Herzlich willkommen!

Sie kommen aus der EU oder einem Staat außerhalb der Europäischen Union und haben Fragen zum Leben in Deutschland? Im Rahmen der Migrationsberatung informieren, unterstützen und beraten wir Sie bei Fragen zu:

- Sprachkurs
- Kindergarten und Schule
- Familiennachzug
- Jobcenter, Kindergeld und finanzielle Unterstützung
- Freizeit und Sport
- Aufenthaltserlaubnis, Pass und Visum
- Fragen zum Leben in Deutschland
- psychosoziale Probleme

Wir bieten kostenlose und vertrauliche Beratung auf Deutsch, Englisch, Tschechisch, Italienisch und Französisch für Menschen ab 27 Jahre und ihre Familien. Unsere Sprechstunden finden in Ettlingen, Stutensee und Bretten statt.

## Welcome!

You are from the EU or a country outside the European Union and you have questions about the life in Germany? We - the immigration advisory office - inform, support and offer counseling for questions regarding:

- Language course
- Kindergarten and school

- Family reunification
- Jobcenter, child benefit and financial support
- Leisure time and sports
- Residence permit, passport and visa
- Life in Germany
- psycho-social problems

The consultation is free of charge and confidential. We offer counseling in German, English, Czech, French and Italian for people from 27 years and their families. Consultation hours are located in Ettlingen, Stutensee and Bretten.

## Benvenuto/a!

Lei proviene dall'UE o da un paese al di fuori dell'Unione Europea e ha domande sulla vita in Germania? Noi – la consulenza per cittadini europei ed extracomunitari (Migrationsberatung) – informiamo, diamo sostegno e offriamo consulenza sui temi seguenti:

- corsi di lingua
- scuola e asilo nido
- Jobcenter, sussidio e altri benefit economici
- tempo libero e attività sportive
- permesso di soggiorno, passaporto e visto
- vita quotidiana in Germania
- problemi psicologici e sociali

La consulenza è gratuita e confidenziale. Offriamo consulenza in tedesco, inglese, ceco, francese e italiano per persone di età maggiore ai 27 anni e le loro famiglie. Lo sportello consulenza si trova a Ettlingen, Stutensee e Bretten.

